

Poistná zmluva č. 411 028 306

Poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu

Poistník/poistený:**Tepláreň Košice, a. s. v skratke TEKO, a. s.**

Teplárenská 3, SK – 042 92 Košice

IČO: 36 211 541

DIČ: 2020048580

Okr. súd Košice I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 1204/V.

Hlavný spolupoisťovateľ:**Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s.**

Dostojevského rad 4, SK- 815 74 Bratislava 1

IČO: 00 151 700

IČ DPH: SK2020374862

DIČ: 2020374862

Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. Oddiel: Sa, vložka č.: 196/B.

Spolupoisťovateľ:**PREMIUM Insurance Company Limited**

68 George Borg Olivier Street, STJ 1081, St. Julian's

Maltská republika

Register spoločností Malta, registračné č. C 91171

konajúca na území SR prostredníctvom organizačnej zložky

**PREMIUM Insurance Company Limited,
pobočka poisťovne z iného členského štátu**

Námestie Mateja Korvína 1

Bratislava - mestská časť Staré Mesto, 811 07

IČO: 50 659 669

Okresný súd Bratislava I, Obch. reg. oddiel: Po, vložka č.: 3737/B.

Poistná zmluva č. 411 028 306

Poistník/ poistený: **Tepláreň Košice, a. s. v skratke TEKO, a. s.**
Teplárenská 3, SK – 042 92 Košice
IČO: 36 211 541
DIČ: 2020048580
Okr. súd Košice I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 1204/V.

Hlavný spolu- poisťovateľ **Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s.**
Dostojevského rad 4, SK - 815 74 Bratislava 1
IČO: 00 151 700
IČ DPH: SK2020374862
DIČ: 2020374862
Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 196/B.
Podiel: 67%

Spolu- poisťovateľ **PREMIUM Insurance Company Limited**
68 George Borg Olivier Street, STJ 1081, St. Julian's
Maltská republika
Register spoločností Malta, registračné č. C 91171
konajúca na území SR prostredníctvom organizačnej zložky

**PREMIUM Insurance Company Limited,
pobočka poisťovne z iného členského štátu**
Námestie Mateja Korvína 1
Bratislava - mestská časť Staré Mesto, 811 07
IČO: 50 659 669
Okresný súd Bratislava I, Obch. reg. oddiel: Po, vložka č.: 3737/B.
Podiel: 33%

uzatvárajú v zmysle všeobecných záväzných predpisov túto poistnú zmluvu

Poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu

Poistné podmienky: Toto poistenie sa riadi Všeobecnými poistnými podmienkami pre poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s. (ďalej aj VPP – EZ), ktoré sú účinné od 15.04. 2008 a tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto poistnej zmluvy.
V súlade s čl. 1, ods. 2) VPP EZ pre toto poistenie platia všeobecne záväzné právne predpisy, vrátane Zák. č. 128/2015 Z.z. o prevencii závažných priemyselných havárií v znení neskorších predpisov, ako aj Zák. 359/2007 Z.z. o prevencii a náprave environmentálnych škôd v znení neskorších predpisov.

Začiatok poistenia a poistné obdobie:	Začiatok poistenia: 01.03.2021 00:00 h	Poistné obdobie (ďalej aj PO): 1. PO od 01.03.2021 do 31.12.2021 Nasledujúce PO: kalendárny rok	Koniec poistenia: Poistenie je dojednané na dobu neurčitú
--	--	---	--

Poistná zmluva dojednaná na dobu neurčitú sa predlžuje o ďalší rok, ak nie je vypovedaná najneskôr 6 týždňov pred jeho uplynutím.

Územná platnosť: Slovenská republika

Poistená činnosť: Výroba a rozvod tepla a elektriny

Poistná suma: 500 000,00 EUR

Poistené riziká: Poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu v rozsahu čl. 3,4) VPP-EZ
Odchylné od čl. 6, ods. n) VPP-EZ sa poistenie vzťahuje aj na „škodu“ spôsobenú alebo vyplývajúcu z vlastníctva, správy alebo prevádzkovania skládky odpadu.- odkalisko popolčeka Košice Krásna

Spoluúčast': Poistenie sa dojednáva so spoluúčast'ou poisteného vo výške 10%, min. 2 500,00 EUR pre jednu a každú „škodovú udalosť“

Bežné poisťné
s daňou:

6 000,00 EUR

Poisťné je kalkulované so zľavou 40%. Táto zľava je dojednaná pre spoločnosti patriace do skupiny MH Manažment a platí iba počas trvania zaradenia poisťníka do tejto skupiny. Priznaním skupinovej zľavy stráca poisťník nárok na akékoľvek ďalšie zľavy okrem technických zliav.

**Spolu-
poistenie** Poisťovňa Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s. a PREMIUM Insurance Company Limited, pobočka poisťovne z iného členského štátu sa podieľajú na prijatom poisťnom a v prípade vzniku poisťnej udalosti na poisťnom plnení do výšky svojich podielov nasledovne:

Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.:	67%
PREMIUM Insurance Company Limited, pobočka poisťovne z iného členského štátu	33%

Ak hlavný spolupoisťovateľ vypovie túto poisťnú zmluvu v súlade s § 800 Občianskeho zákonníka, bude to považované za výpoveď danú všetkými spolupoisťovateľmi. Ak spolupoisťovateľ PREMIUM Insurance Company Limited, pobočka poisťovne z iného členského štátu vypovie túto poisťnú zmluvu v súlade s § 800 Občianskeho zákonníka, táto poisťná zmluva skončí výpoveďou iba v časti týkajúcej sa tohoto spolupoisťovateľa. Zmluvné strany súhlasia, že ku dňu skončenia poisťnej zmluvy výpoveďou v tejto časti, hlavný spolupoisťovateľ preberie práva a povinnosti spolupoisťovateľa PREMIUM Insurance Company Limited, pobočka poisťovne z iného členského štátu.

Poisťné udalosti oznamuje poistený hlavnému spolupoisťovateľovi, ktorý v prípade vzniku poisťnej udalosti vykoná výpočet poisťného plnenia, ktorý je záväzný aj pre spolupoisťovateľov.

Poisťné plnenie vypláca hlavný spolupoisťovateľ poistenému v zmysle podmienok zmluvy o spolupoistení.

Ostatné dojednania a podmienky spolupráce medzi hlavným spolupoisťovateľom a spolupoisťovateľmi sú dojednané v osobitnej zmluve o spolupoistení.

**Splatnosť
poisťného:** Bežné poisťné je splatné v termínoch a vo výške uvedených vo vyúčtovaní, ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto poisťnej zmluvy.

Bankové spojenie:

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s., Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava 1

**Záverečné
ustanovenia:** 1. Túto poisťnú zmluvu možno meniť a dopĺňať len číslovanými písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

2. Spôsoby zániku poistenia dojednaného v tejto poisťnej zmluve upravujú VPP-EZ.

3. Poisťník vyhlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, že všetky údaje, ktoré uviedol v tejto poisťnej zmluve sú úplné a pravdivé a nezamätal žiadnu skutočnosť pre uzavretie tejto poisťnej zmluvy podstatnú.

4. Poisťník uzatvára poisťnú zmluvu vo vlastnom mene.

5. Pokiaľ sa jednotlivé ustanovenia tejto poisťnej zmluvy stanú neúčinnými, nie je tým dotknutá účinnosť ostatných ustanovení.

6. Zmluvné strany sa oboznámili s obsahom tejto poisťnej zmluvy, porozumeli jej a na znak súhlasu ju dobrovoľne podpísali.

7. Táto poisťná zmluva sa uzatvára v súlade s podmienkami ustanovenými v zákone č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu

8. Táto poisťná zmluva je vypracovaná v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

9. Poisťník je povinný túto poisťnú zmluvu / dodatok k poisťnej akceptovať do 30 dní od dátumu jej / jeho vystavenia poisťovateľom, uvedeným nižšie. Za deň akceptovania poisťnej zmluvy / dodatku k poisťnej zmluve sa považuje deň preukázateľného doručenia jedného jej / jeho oboma stranami podpísaného vyhotovenia poisťovateľovi alebo dátum pripísania predpísaného poisťného na bankový účet poisťovateľa. V prípade nesplnenia si tejto povinnosti sa táto poisťná zmluva / dodatok k poisťnej zmluve považujú za neuzavreté a návrh poistenia stráca platnosť. V prípade, že vyššie uvedenú lehotu nie je z objektívnych príčin možné zo strany poisťníka dodržať, je možné ju po písomnom potvrdení zo strany poisťovateľa predĺžiť (aj emailovou formou).

10. Poisťník vyhlasuje, že si je vedomý, že cena uvedená v tejto poisťnej zmluve je kalkulovaná vrátane peňažného plnenia v zmysle §32 zákona č. 186/2009 Z. z. Cena je stanovená v zmysle Zákona NR SR č. 18/1996 Z. z..

11. Poisťovateľ na základe tejto poisťnej zmluvy neposkytne poisťnú ochranu (poisťné krytie) pre podnikateľské ani žiadne iné aktivity, vrátane poisťnej ochrany (poisťného krytia) majetku, osôb alebo zodpovednosti za škodu, ani neposkytne žiadne poisťné alebo iné plnenie alebo inú výhodu, pokiaľ by

- (i) takáto poisťná ochrana (poisťné krytie) a/alebo
- (ii) takéto podnikateľské alebo iné aktivity alebo
- (iii) takéto poisťné alebo iné plnenie alebo iná výhoda

Underwriter:
Sprostredko-
vateľ:

PZ 411 028 306
2 / 3

poisťovateľa vystavili hrozbe sankcií, zákazov, obmedzení alebo porušení vyplývajúcich z rozhodnutí Organizácie spojených národov a/alebo z obchodných alebo ekonomických sankcií, práva alebo predpisov Európskej únie, Spojeného kráľovstva alebo Spojených štátov amerických a/alebo by takýmto spôsobom došlo k porušeniu akejkoľvek inej príslušnej ekonomickej alebo obchodnej sankcie vyplývajúcej zo všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky.

Táto poisťná zmluva je povinne zverejňovaná v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že poisťná zmluva vrátane všetkých jeho súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie tejto poisťnej zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie v nej označené ako dôverné, v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka, sa nepovažujú za dôverné informácie.

- Prílohy:**
- Vyúčtovanie k poisťnej zmluve;
 - VPP – EZ;
 - Oznámenie o spracúvaní osobných údajov

Spracúvanie osobných údajov: Svojim podpisom potvrdzujem, že mi boli poskytnuté informácie vyplývajúce z platných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov v dokumente Oznámenie o spracúvaní osobných údajov, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto poisťnej zmluvy. Uvedené informácie sú v úplnom znení uvedené na webovom sídle poisťovateľa. Pre prípad, že som uviedol osobné údaje inej osoby zároveň potvrdzujem, že táto osoba mi udelila predchádzajúci písomný súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov poisťovateľom na účely podľa platného zákona o poisťovníctve a som si vedomý toho, že som povinný preukázať poisťovateľovi kedykoľvek na jeho žiadosť, že disponujem uvedeným písomným súhlasom tejto osoby.

V Bratislave dňa 19.02.2021

[Redacted signature area]

podpis a pečiatka poisťníka
Ing. Milan Habán
Člen a predseda predstavenstva

Ing. Lenka Smreková,
FCCA
Člen predstavenstva

Branislav Martinka
riaditeľ odboru
odbor korporátnych rizík
Allianz Slovenská poisťovňa, a.s.

Michaela Bistáková
senior underwriter
odbor korporátnych rizík

[Redacted signature area]

[Redacted signature area]

PREMIUM Insurance Company Limited,
pobočka poisťovne z iného členského štátu
Ing. Mójmir Vedej
Vedúci organizačnej zložky

Underwriter:
Sprostredko-
vateľ:

[Redacted signature area]

Vyúčtovanie k poisťnej zmluve č. 411 028 306

Poistník: Tepláreň Košice, a. s. v skratke TEKO, a. s.
Teplárenská 3, SK – 042 92 Košice
IČO: 36 211 541
DIČ: 2020048580
Okr. súd Košice I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 1204/V.

Poistné obdobie: 1. PO: 01.03.2021 – 31.12. 2021
2. Nasledujúce PO :kalendárny rok

Bežné poistné: 10 000,00 EUR

Skupinová zľava: 40%

Poistné + daň z poistenia*: 5 555,56 EUR + 444,44 EUR

Bežné poistné s daňou na úhradu: 6 000,00 EUR

Bežné poistné s daňou na úhradu:

6 000,00 EUR

* Daň z poistenia je vypočítaná vo výške 8% v zmysle zákona č. 213/2018 Z.z. o dani z poistenia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Bežné poistné s daňou na 1. PO je splatné bezodkladne na základe vyúčtovania, ktoré poisťovateľ doručí poisťníkovi po podpise tejto poisťnej zmluvy.

Nasledovné bežné poistné vo výške 6 000,00 EUR je splatné vždy do 01.01. príslušného poistného obdobia.

Bankové spojenie:

Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s., Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava 1

V Bratislave dňa 19.02.2021

.....
podpis a pečiatka poisťovateľa

Oznámenie o spracúvaní osobných údajov

V súvislosti s prijatím nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) vám poskytujeme nasledovné informácie o spracúvaní osobných údajov.

1. Kto je prevádzkovateľom?

- v zmysle platných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov je prevádzkovateľom osobných údajov Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s., so sídlom Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava, IČO: 00 151 700, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 196/B (ďalej aj ako „poisťovateľ“). Kontaktné údaje poisťovateľa uvedené v tomto bode sú zároveň kontaktnými údajmi zodpovednej osoby.

2. Ako a na aký účel získava a spracúva poisťovateľ vaše osobné údaje?

- účelom spracúvania osobných údajov klientov (poistníci a poistení), ich zástupcov, poškodených a iných oprávnených osôb (ďalej aj ako „dotknuté osoby“) je najmä výkon poisťovacej činnosti podľa platného zákona o poisťovníctve (napr. uzatvorenie poisťnej zmluvy, správa poistenia, ochrana a domáhanie sa práv poisťovateľa). Právnym základom spracúvania je najmä platný zákon o poisťovníctve, iné osobitné právne predpisy alebo súhlas dotknutej osoby. Uzatvorenie poisťnej zmluvy je dobrovoľné, avšak osobné údaje na tento účel je dotknutá osoba v zmysle platného zákona o poisťovníctve na žiadosť poisťovateľa povinná poskytnúť. Poskytnutie osobných údajov je podmienkou uzatvorenia poisťnej zmluvy. V prípade neposkytnutia týchto osobných údajov je poisťovateľ oprávnený odmietnuť poisťnú zmluvu uzatvoriť.
- podrobný zoznam účelov a právnych základov spracúvania je možné nájsť na webovom sídle poisťovateľa.
- osobné údaje získava poisťovateľ priamo od dotknutých osôb alebo prostredníctvom svojich sprostredkovateľov a tretích strán, ktorých podrobný zoznam je možné nájsť na webovom sídle poisťovateľa.

3. Aké osobné údaje bude o vás poisťovateľ spracúvať?

- zoznam a rozsah osobných údajov dotknutých osôb je uvedený najmä v platnom zákone o poisťovníctve.
- na poisťovacie účely uvedené v bode 2. a v súlade s platným zákonom o poisťovníctve a platným zákonom o ochrane osobných údajov ako právnym základom spracúva poisťovateľ osobné údaje, ktoré sú podľa platných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov považované za osobitnú kategóriu, a to osobné údaje týkajúce sa zdravotného stavu v rozsahu nevyhnutnom na posúdenie rizika pri uzavretí poisťnej zmluvy, zistenie rozsahu povinnosti poskytnúť poisťné plnenie z poisťných zmlúv a likvidáciu poisťnej udalosti.

4. Vykonáva poisťovateľ profilovanie?

- poisťovateľ je v zmysle platného zákona o poisťovníctve alebo iných osobitných právnych predpisov oprávnený vykonávať profilovanie súvisiace s poisťovacím účelom, najmä upisovaním rizík (underwriting), posudzovaním škodovosti v rámci predzmluvných vzťahov alebo na účely predchádzania poisťným podvodom, a to v prípadoch predchádzajúcich podozrení na poisťný podvod alebo iné obdobné konanie. Dôsledkom profilovania môže byť najmä odmietnutie uzatvorenia poisťnej zmluvy zo strany poisťovateľa (upisovanie rizík, predchádzanie poisťným podvodom) alebo zohľadnenie škodovosti v úprave zmluvných podmienok.

5. Kto bude mať prístup k vašim osobným údajom?

- osobné údaje dotknutých osôb môže poisťovateľ v zmysle platných právnych predpisov poskytnúť/sprístupniť príjemcom, ktorí majú postavenie samostatných prevádzkovateľov, a to najmä súdom, orgánom činným v trestnom konaní, iným orgánom verejnej moci, advokátom, správcom, znalcom alebo iným poisťovniam alebo poveriť spracúvaním osobných údajov sprostredkovateľov, ktorými sú najmä finanční agenti, obchodní zástupcovia, zmluvné servisy, spoločnosti zabezpečujúce a poskytujúce asistenčné služby alebo spoločnosti zabezpečujúce vymáhanie pohľadávok. Podrobný zoznam príjemcov je možné nájsť na webovom sídle poisťovateľa.

6. Kde budú vaše osobné údaje spracúvané?

- osobné údaje dotknutých osôb spracúva poisťovateľ v krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru (ďalej aj ako „EHP“), ale aj mimo neho, a to príjemcami podľa bodu 5. Vždy, keď poisťovateľ uskutočňuje prenos osobných údajov dotknutých osôb na spracúvanie mimo EHP inou spoločnosťou v rámci skupiny Allianz, robí tak na základe Záväzných vnútropodnikových pravidiel skupiny Allianz (Allianz Privacy Standard), ktoré stanovujú primeranú úroveň ochrany osobných údajov a sú právne záväzné pre všetky spoločnosti skupiny Allianz. Záväzná vnútropodniková pravidlá skupiny Allianz a zoznam spoločností skupiny Allianz je/bude možné nájsť na webovom sídle poisťovateľa. Ak sa neuplatňujú Záväzná vnútropodniková pravidlá skupiny Allianz alebo výnimky pre osobitné situácie prenosu podľa platných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov, uskutočňuje poisťovateľ prenos osobných údajov mimo EHP len na základe štandardných zmluvných doložiek alebo vyžaduje od prevádzkovateľov a sprostredkovateľov iné primerané záruky v zmysle platných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov.

7. Aké sú vaše práva vo vzťahu k vašim osobným údajom?

- v zmysle platných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov má dotknutá osoba: právo na prístup k jej osobným údajom a právo získať potvrdenie o tom, či sú o nej spracúvané osobné údaje; právo kedykoľvek súhlas odvolať; právo žiadať opravu a aktualizáciu osobných údajov; právo na výmaz osobných údajov; právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov; právo získať osobné údaje v elektronickej podobe a právo podať sťažnosť u poisťovateľa alebo na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky. Popis spôsobov a podmienok uplatnenia žiadosti dotknutej osoby je možné nájsť na webovom sídle poisťovateľa.

8. Ako môžete namietať voči spracúvaniu vašich osobných údajov?

- v zmysle platných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov má dotknutá osoba právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov a žiadať ukončenie spracúvania osobných údajov, ak poisťovateľ spracúva osobné údaje dotknutej osoby na právnom základe oprávneného záujmu poisťovateľa alebo na právnom základe plnenia úloh poisťovateľa realizovaných vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci zverenej poisťovateľovi. Toto právo môže dotknutá osoba uplatniť rovnakým spôsobom ako ostatné práva uvedené v bode 7.

9. Ako dlho uchováva poisťovateľ vaše osobné údaje?

- doba spracúvania osobných údajov je v súlade s platným zákonom o poisťovníctve najmenej v dĺžke 5 rokov odo dňa skončenia zmluvného vzťahu s klientom. Podrobný zoznam dôb spracúvania je možné nájsť na webovom sídle poisťovateľa.

10. Ako často aktualizuje poisťovateľ toto oznámenie?

- aktuálne znenie informačnej povinnosti v podobe oznámenia o spracúvaní osobných údajov je možné nájsť na webovom sídle poisťovateľa.

VŠEOBECNÉ POISTNÉ PODMIENKY

Poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu

Článok 1: Úvodné ustanovenia

1. Tieto všeobecné poistné podmienky (ďalej len „VPP-EZ“) sa vzťahujú na poistenie zodpovednosti za „škodu“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“, ak poistený za „škodu“ zodpovedá (ďalej len „poistenie“).
2. Pre toto poistenie platia všeobecne záväzné právne predpisy najmä „všeobecne záväzné environmentálne právne predpisy“, tieto VPP-EZ a príslušné zmluvné dojednania, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou poistnej zmluvy.
3. Pre účely tohto poistenia je poisťovateľom Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s. Poistníkom je osoba, ktorá s poisťovateľom uzavrela poistnú zmluvu. Poisteným je v poistnej zmluve uvedená fyzická alebo právnická osoba.
4. Ostatné slová a slovné spojenia, ktoré sú v texte VPP-EZ uvedené v úvodzových majú svoj osobitný význam definovaný v Článku 2 Výklad pojmov.

Článok 2: Výklad pojmov

Pre účely tohto poistenia:

1. „Bezodkladné preventívne opatrenia“ sú opatrenia v rámci ktorých sa účelne vynakladajú náklady, iné ako náklady na údržbu, opravu, výmenu alebo zlepšenie prevádzkových zariadení alebo vybavenia poisteného, ak tieto opatrenia boli prijaté a vykonané poisteným alebo v jeho mene na odvrátenie „bezprostrednej hrozby environmentálnej škody“ a ktorých účelom je „environmentálnej škode“ predísť alebo ju minimalizovať.
2. „Bezprostredná hrozba environmentálnej škody“ je dostatočná pravdepodobnosť, že v blízkej budúcnosti môže dôjsť k „environmentálnej škode“.
3. „Doplnková náprava“ sú dodatočne uskutočnené opatrenia k „primárnej náprave“ v prípade, že nebolo možné dosiahnuť obnovenie poškodených „prírodných zdrojov“ do „základného stavu“ alebo takmer „základného stavu“.
4. „Environmentálna škoda“ znamená poškodenie životného prostredia (vrátane chránených druhov a chránených biotopov), ktoré je chránené „všeobecne záväznými environmentálnymi právnymi predpismi“. Environmentálna škoda musí byť neočakávaná, nepredvídateľná alebo náhodná.
5. „Kompenzačná náprava“ sú opatrenia, ktorými sa majú kompenzovať dočasné straty na „prírodných zdrojoch“, ktoré nastali odo dňa vzniku „environmentálnej škody“ až do úplného obnovenia poškodených „prírodných zdrojov“ do „základného stavu“ alebo takmer „základného stavu“.
6. „Miesto prevádzky“ znamená akúkoľvek nehnuteľnosť (pozemok alebo stavbu spojenú so zemou pevným základom), ktorá je v súčasnosti alebo bola v minulosti vlastnená poisteným, prenajatá poisteným inému alebo ktorú poistený užíva (užíval) pre účely výkonu „poistenej činnosti“.
7. „Náhrada nákladov konania“ je náhrada trov občianskeho súdneho konania proti poistenému o náhrade „škody“ spôsobenej „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“, za ktorú poistený zodpovedá a ktorú je poistený povinný uhradiť (znášať).
8. „Nápravné opatrenia“ sú opatrenia na šetrenie, odstránenie, nápravu alebo monitorovanie „environmentálnej škody“ poisteným alebo príslušnými úradmi, ktorých účelom je obnova, regenerácia alebo nahradenie poškodených alebo zničených „prírodných zdrojov“. „Nápravné opatrenia“ zahŕňajú „zmierňujúce opatrenia“, „primárnu nápravu“, „doplnkovú nápravu“ alebo „kompenzačnú nápravu“.
9. „Poistená činnosť“ je pracovná činnosť uvedená v poistnej zmluve, ktorú poistený vykonáva na základe oprávnenia udeleného podľa všeobecne záväzných právnych predpisov v „mieste prevádzky“ alebo mimo „miesta prevádzky“ poisteného slúžiacej na výkon „poistenej činnosti“.
10. „Poistené náklady“ sú náklady na „nápravné opatrenia“ a/alebo „bezodkladné preventívne opatrenia“ a „technické náklady“.
11. „Primárna náprava“ sú opatrenia, ktorými sa dosiahne obnovenie poškodených „prírodných zdrojov“ do „základného stavu“ alebo do takmer „základného stavu“.
12. „Prírodné zdroje“ sú chránené druhy, chránené biotopy, voda a pôda.
13. „Prvé zistenie“ znamená prvé overiteľné oznámenie o „environmentálnej škode“ alebo o „bezprostrednej hrozbe environmentálnej škody“ zodpovednej osobe poisteného alebo prvé overiteľné zistenie „environmentálnej škody“ alebo

- „bezprostrednej hrozby environmentálnej škody“ poisteným (podľa toho čo nastane skôr).
14. „Sublimit“ je časť poistnej sumy dohodnutej v poistnej zmluve ako maximálna výška náhrady, ktorú poisťovateľ vyplatí za „škodu“, na ktorú sa sublimit podľa poistnej zmluvy vzťahuje. „Sublimit“ nezvyšuje poistnú sumu.
 15. „Škoda“ znamená „environmentálnu škodu“ alebo „bezprostrednú hrozbu environmentálnej škody“. Škoda znamená aj „škodu na zdraví“ alebo „škodu na veci“, ak je to v poistnej zmluve výslovne uvedené.
 16. „Škoda na zdraví“ je akákoľvek majetková alebo nemajetková ujma spôsobená poškodením zdravia alebo smrťou fyzickej osoby vrátane ušlého zisku.
 17. „Škoda na veci“ je fyzické poškodenie hmotnej veci vrátane inej s tým súvisiacej majetkovej ujmy alebo ušlého zisku vyplývajúcej zo straty funkčnosti alebo možnosti používať poškodenú hmotnú vec.
 18. „Škodová udalosť“ je udalosť, vrátane dlhodobého alebo opakujúceho sa pôsobenia vplyvov rovnakého alebo podobného pôvodu, počas ktorých dochádza ku vzniku „škody“, a ktorá by mohla byť dôvodom vzniku práva na poistné plnenie poisťovateľa.
 19. „Technické náklady“ sú náklady vynaložené poisteným v súvislosti s „environmentálnou škodou“ na právne služby, znalecký posudok, havarijných komisárov, environmentálnych konzultantov alebo odborníkov po vopred danom písomnom súhlase poisťovateľa.
 20. „Únik znečisťujúcich látok“ znamená vypustenie, rozptýlenie, únik akýchkoľvek nebezpečných alebo znečistenie spôsobujúcich pevných, kvapalných alebo plyných látok, emisií, tepelné účinky vrátane dymu, výparov, sadze, popolčeka, kyselín, zásad, chemikálií či odpadu. Odpadom sa myslia aj materiály určené na recykláciu.
 21. „Vedomá nebanlivosť“ je také konanie alebo opomenutie o ktorom poistený vedel, že ním môže „škodu“ spôsobiť, ale bez primeraných dôvodov sa spoliehal, že ju nespôsobí.
 22. „Všeobecne záväzné environmentálne právne predpisy“ sú všeobecne záväzné právne predpisy na úseku prevencie a nápravy environmentálnych škôd týkajúce sa „environmentálnej škody“ alebo „bezprostrednej hrozby environmentálnej škody“ (zákon o prevencii a náprave environmentálnych škôd) alebo na úseku ochrany prírody a krajiny alebo životného prostredia.
 23. „Výrobok“ je:
 - a) akákoľvek vec vyťažaná, vyrobená, opracovaná, predaná, distribuovaná alebo daná do obehu poisteným alebo ním poverenou osobou, alebo
 - b) elektrina, plyn, teplo určené na spotrebu a vyrobené alebo distribuované poisteným, alebo
 - c) práca vykonaná poisteným alebo ním poverenou osobou, vrátane materiálu alebo komponentov poskytnutých v súvislosti s touto prácou.
 - d) „Základný stav“ je stav „prírodného zdroja“ v čase, kedy „environmentálna škoda, vznikla.
 24. „Zmierňujúce opatrenia“ sú opatrenia prijaté poisteným okamžite po vzniku „environmentálnej škody“ s cieľom obmedziť alebo predísť ďalším „environmentálnym škodám“.
 25. „Životné prostredie“ je voda, pôda, ovzdušie, geologický podklad, rastlinstvo a živočíšstvo (s výnimkou človeka).

Článok 3: Rozsah poistenia environmentálna škoda

1. Zodpovednosť za „environmentálnu škodu“ v „mieste prevádzky“. Ak je to v poistnej zmluve výslovne uvedené, poisťovateľ nahradí za poisteného v rozsahu a za podmienok stanovených týmito VPP-EZ a/alebo zmluvnými dojednaniaми poistnej zmluvy „environmentálnu škodu“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“ poisteného uvedených v poistnej zmluve, ak poistený za „environmentálnu škodu“ zodpovedá v zmysle „všeobecne záväzných environmentálnych právnych predpisov“ alebo ak je povinný v zmysle „všeobecne záväzných environmentálnych právnych predpisov“ „poistené náklady“ pri „environmentálnej škode“ alebo „bezprostrednej hrozbe environmentálnej škody“ znášať. Poisťovateľovi vznikne povinnosť nahradiť „environmentálnu škodu“ alebo „poistené náklady“, ktoré boli vynaložené v dôsledku „environmentálnej škody“ alebo „bezprostrednej hrozby environmentálnej škody“,

ktorá vznikla v „mieste prevádzky“ poisteného počas doby trvania poistenia a ktorej „prvé zistenie“ nastalo počas doby trvania poistenia.

2. Zodpovednosť za „environmentálnu škodu“ mimo „miesta prevádzky“. Ak je to v poistnej zmluve výslovne uvedené, poisťovateľ nahradí za poisteného v rozsahu a za podmienok stanovených týmito VPP-EZ a/alebo zmluvnými dojednaniaми poistnej zmluvy „environmentálnu škodu“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“ poisteného uvedených v poistnej zmluve, ak poistený za „environmentálnu škodu“ zodpovedá v zmysle „všeobecne záväzných právnych predpisov“ alebo ak je povinný v zmysle „všeobecne záväzných environmentálnych právnych predpisov“ „poistené náklady“ pri „environmentálnej škode“ alebo „bezprostrednej hrozbe environmentálnej škody“ znášať. Poisťovateľovi vznikne povinnosť nahradit’ „environmentálnu škodu“ alebo „poistené náklady“, ktoré boli vynaložené v dôsledku „environmentálnej škody“ alebo „bezprostrednej hrozby environmentálnej škody“, ktorá vznikla mimo „miesta prevádzky“ poisteného počas doby trvania poistenia a ktorej „prvé zistenie“ nastalo počas doby trvania poistenia.
3. Náklady na „bezodkladné preventívne opatrenia“ poisťovateľ nahradí za poisteného len vtedy, ak poistený informoval o ich prijatí poisťovateľa počas prvého nasledujúceho pracovného dňa odo dňa prijatia „bezodkladných preventívnych opatrení“.
4. „Technické náklady“ poisťovateľ nahradí za poisteného len vtedy, ak ich vynaloženie poistenému vopred písomne schválil.
5. Poistenie sa vzťahuje na „environmentálnu škodu“, ktorá nastala na území uvedenom v poistnej zmluve v časti územná platnosť.
6. Poisťovateľ nie je povinný plniť, pokiaľ poistený je podľa „všeobecne záväzných environmentálnych právnych predpisov“ oprávnený požiadať príslušný orgán štátnej správy na úseku prevencie a nápravy environmentálnych škôd o vydanie rozhodnutia o tom, že poistený nie je povinný znášať náklady alebo časť nákladov na „bezodkladné preventívne opatrenia“ alebo „nápravné opatrenia“, a to až do právoplatnosti takéhoto rozhodnutia.

Článok 4: Rozsah poistenia škoda na zdraví, škoda na veci

1. Zodpovednosť za „škodu na zdraví“ alebo „škodu na veci“. Ak je to v poistnej zmluve výslovne uvedené, poisťovateľ nahradí za poisteného v rozsahu a za podmienok stanovených týmito VPP-EZ a/alebo zmluvnými dojednaniaми poistnej zmluvy neočakávanú, nepredvídateľnú alebo náhodnú „škodu na zdraví“ alebo „škodu na veci“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ uvedenou v poistnej zmluve, ak poistený za „škodu na zdraví“ alebo „škodu na veci“ zodpovedá v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov. Poisťovateľovi vznikne povinnosť nahradit’ „škodu na zdraví“ alebo „škodu na veci“, ak „škodová udalosť“ vznikla počas doby trvania poistenia a zároveň došlo k uplatneniu nároku na náhradu škody na zdraví alebo škody na veci voči poistenému prvýkrát počas doby trvania poistenia. Uplatnenie nároku na náhradu škody na zdraví alebo škody na veci je akákoľvek písomná požiadavka, návrh na začatie súdneho konania, arbitrážne konanie alebo akékoľvek správne či iné úradné konanie voči poistenému týkajúce sa „škodovej udalosti“.
2. Poistenie sa vzťahuje na „škodu na zdraví“ alebo „škodu na veci“, ktorá nastala na území uvedenom v poistnej zmluve v časti územná platnosť.

Článok 5: Náhrada nákladov konania

Poistený má právo, aby poisťovateľ za neho „nahradil náklady konania“ v súvislosti so zodpovednosťou za „škodu“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“ na ktoré sa toto poistenie vzťahuje. Poisťovateľ nahradí za poisteného aj poisteným účelne vynaložené náklady mimosúdneho prerokovania nárokov na náhradu „škody“ vyplývajúcej zo zodpovednosti za „škodu“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“, pokiaľ toto prerokovanie bolo potrebné k zisteniu zodpovednosti za „škodu“ poisteného alebo výšky nároku. Náklady občianskeho súdneho konania proti poistenému v súvislosti so zodpovednosťou poisteného za „škodu“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“, ktoré v časti odmeny za zastupovanie poisteného presahujú odmenu za zastupovanie v Slovenskej republike určenej použitím základnej sadzby tarifnej odmeny advokáta stanovenej platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi poisťovateľ nahradí len vtedy, pokiaľ sa k tomu písomne vopred zaviazal. Súčet

náhrad „škôd“, „poistených nákladov“, „náhrad nákladov konania“ a nákladov mimosúdneho prerokovania nárokov nesmie z jednej „škodovej udalosti“ presiahnuť poistnú sumu alebo „sublimit“ uvedený v poistnej zmluve. Poisťovateľ si vyhradzuje právo vyšetriť, preskúmať a mimosúdne vyrovnáť akýkoľvek nárok podľa vlastného uváženia.

Článok 6: Výluky z poistenia

1. Poistenie sa nevzťahuje na:
 - a) „škodu“ spôsobenú úmyselne alebo v dôsledku „vedomej neobanlivosti“ poisteného alebo iných osôb konajúcich v mene poisteného,
 - b) „environmentálnu škodu“ o ktorej poistený vedel alebo vedel o „úniku znečisťujúcich látok“ pred dojednaním poistenia, ktoré by viedli ku vzniku „environmentálnej škody“,
 - c) „škodu“, k náhrade ktorej sa poistený zaviazal nad rámec stanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi a bez súhlasu poisťovateľa,
 - d) „škodu na zdraví“ zamestnanca poisteného alebo akejkoľvek osoby vykonávajúcej pracovnú činnosť pre poisteného alebo ním poverenú osobu vrátane pracovných úrazov a chorôb z povolania,
 - e) „škodu“ na stavbe spojenej so zemou pevným základom, ktorú poistený alebo ním poverená osoba užíva, obýva alebo má v nájme,
 - f) „škodu“ na huteľnej veci, ktorá bola poistenému alebo ním poverenej osobe zverená, zapožičaná, ďalej veci, ktorú poistený alebo ním poverená osoba prevzala alebo ju používa,
 - g) „škodu na zdraví“ spôsobenú formaldehydom, kremíkom, perzistentnými organickými látkami, metyltercbutylom, éterom, olovom alebo ortuťou,
 - h) „škodu“ spôsobenú podzemnými skladovacími nádržami,
 - i) „environmentálnu škodu“, ktorá vznikla alebo existuje pred dňom začiatku doby trvania poistenia,
 - j) „environmentálnu škodu“, ktorá vznikla v „mieste prevádzky“ poisteného v dôsledku odpadových vôd (kanalizácie) poisteného,
 - k) náklady na „nápravné opatrenia“, „technické náklady“, „náhradu nákladov konania“ v súvislosti s „environmentálnou škodou“, ktorá nastala pod, na, alebo v „mieste prevádzky“ poisteného, pokiaľ to nie je v poistnej zmluve výslovne dojednané,
 - l) náklady, ktoré boli vynaložené na údržbu, opravu, výmenu alebo zlepšenie prevádzkových zariadení alebo vybavenia poisteného,
 - m) náklady na výmenu alebo stiahnutie poisteného „výrobku“ z obehu,
 - n) „škodu“ spôsobenú alebo vyplývajúcu z vlastníctva, správy alebo prevádzky skládok s odpadmi, likvidácie alebo spaľovania odpadu,
 - o) „škodu“ spôsobenú genetickou zmenou organizmu alebo používaním geneticky modifikovaných organizmov,
 - p) „škodu“ spôsobenú azbestom alebo látkami obsahujúcich azbest,
 - q) „škodu“ spôsobenú geologickým prieskumom alebo ťažbou ropy, plynu,
 - r) „škodu“ spôsobenú alebo vyplývajúcu z vlastníctva, správy alebo prevádzky akéhokoľvek motorového vozidla, ktoré je predmetom povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu,
 - s) „škodu“ spôsobenú alebo vyplývajúcu z vlastníctva, správy alebo prevádzky akéhokoľvek plavidla (riečného alebo námorného) alebo lietadla,
 - t) „škodu“ spôsobenú leteckými súčiastkami,
 - u) „škodu“ spôsobenú zmenou využívania pôdy,
 - v) plnenia vyplývajúce z povinnosti poisteného nahradit’ poplatky, pokuty, penále, peňažné tresty a to na základe občianskoprávných, trestnoprávných, obchodno-právnych predpisov, predpisov správneho práva vrátane „všeobecne záväzných environmentálnych právnych predpisov“ alebo na základe zmluvného vzťahu.
2. Poistenie sa ďalej nevzťahuje na „škodu“:
 - a) spôsobenú vojnou, vojnovým stavom, vojnovými udalosťami, vzburou, povstaním, štrajkom, výlukou, občianskou vojnou, revolúciou, pracovnými nepokojmi, rabovaním, sabotážou, výnimčným stavom, konfiškáciou, zásahom štátnej alebo úradnej moci alebo akýmkoľvek iným činom, ktorý súvisí s vyššie uvedenými bez ohľadu na to, či vojna bola vyhlásená alebo nie,

- b) akýmkoľvek teroristickým činom; vylúčená je taktiež „škoda“ spôsobená pri vykonávaní opatrení na kontrolu, prevenciu, potlačenie alebo sa inak vzťahujúca k teroristickému činu; pre účely tohto poistenia teroristický čin znamená čin zahrnujúci, ale nie obmedzený na použitie sily alebo násilia a/alebo jeho hrozby osobou, alebo skupinou osôb, konajúcich samostatne alebo v mene alebo v spojení s akoukoľvek organizáciou alebo vládou, vykonaný z politických, náboženských, ideologických alebo iných podobných pohnútok, s úmyslom ovplyvniť vládu a/alebo zastrašiť obyvateľstvo alebo jeho časť,
 - c) priamo alebo nepriamo súvisiacu s jadrovou energiou, vyplývajúcu z jadrovej energie, spôsobenú alebo vzniknutú jadrovou energiou alebo jadrovým žiarením akéhokoľvek druhu, rádioaktivitou, výbuchom akejkoľvek vojenskej zbrane, použitím zbrane hromadného ničenia, spôsobenú vplyvom akéhokoľvek žiarenia,
 - d) spôsobenú vyššou mocou (vis maior) (napr. povodeň, zemetrasenie, úder blesku, víchrica, zosuv pôdy, vulkanický výbuch).
3. V poistnej zmluve je možné dohodnúť aj iné špecifické výluky.

Článok 7: Plnenie poisťovateľa, limit plnenia

1. Poisťovateľ nahradí za poisteného „škodu“ z jednej „škodovej udalosti“ maximálne do výšky poistnej sumy alebo „sublimitu“ dojednaných v poistnej zmluve a to bez ohľadu na počet poistených osôb, poškodených osôb, uplatnených nárokov alebo súdnych konaní.
2. Všetky „škody“, ktoré vzniknú z jednej a tej istej „škodovej udalosti“ počas jedného poistného obdobia alebo niekoľkých poistných období sa budú vzťahovať k poistnému obdobiu, kedy bola prvá „škoda“ zistená resp. kedy bol uplatnený nárok na náhradu škody na zdraví alebo škody na veci prvýkrát.
3. Poistná suma je v poistnej zmluve uvedený maximálny limit poistného plnenia poisťovateľa počas jedného poistného obdobia.

Článok 8: Spoluúčasť

Poistený sa podieľa na poistnom plnení z každej „škodovej udalosti“ pevne stanovenou sumou alebo percentom alebo kombináciou pevne stanovenej sumy a percenta uvedenom v poistnej zmluve. Poisťovateľ zníži každé plnenie o dohodnutú výšku spoluúčasti.

Článok 9: Vznik a zánik poistenia

1. Čas, na ktorý bolo poistenie dojednané, je poistná doba. Čas poistnej doby dohodnutej v poistnej zmluve, za ktorú sa platí poistné, je poistné obdobie. Pri krátkodobých poisteniach (poistná doba kratšia ako jeden rok) sú poistná doba a poistné obdobie totožné.
2. Poistenie sa dojednáva na dobu určitú alebo neurčitú.
3. Poistenie vzniká prvým dňom nasledujúcim (od 00:00 hod.) po dni uzatvorenia poistnej zmluvy, pokiaľ nie je v poistnej zmluve dohodnuté inak.
4. Poistenie zanikne pre neplatenie poistného:
 - a) ak poistné za prvé poistné obdobie alebo jednorazové poistné nebolo zaplatené do troch mesiacov odo dňa jeho splatnosti,
 - b) ak poistné za ďalšie poistné obdobie nebolo zaplatené do jedného mesiaca odo dňa doručenia výzvy poisťovateľa na jeho zaplatenie, ak nebolo poistné zaplatené pred doručením tejto výzvy. Výzva poisťovateľa obsahuje upozornenie, že poistenie zanikne, ak nebude zaplatené.

Poistenie zanikne pre neplatenie aj v prípade, ak bola zaplatená len časť poistného.
5. Poistenie zanikne výpoveďou:
 - a) jednej zo zmluvných strán do dvoch mesiacov po uzatvorení poistnej zmluvy. Výpovedná lehota je osemdeňná, jej uplynutím poistenie zanikne,
 - b) ku koncu poistného obdobia. Výpoveď sa musí dať aspoň 6 týždňov pred jeho uplynutím,
 - c) jednej zo zmluvných strán do jedného mesiaca odo dňa poskytnutia poistného plnenia alebo jeho zamietnutia. Výpovedná lehota je osemdeňná, jej uplynutím poistenie zanikne.
6. Poistenie zanikne aj:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bolo dojednané (poistenie dojednané na dobu určitú),
 - b) zánikom poisteného,
 - c) zánikom oprávnenia poisteného na vykonávanie „poistnej činnosti“.
7. Ďalšie dôvody zániku poistenia dané všeobecne záväznými

právnymi predpismi nie sú ustanoveniami tohto článku dotknuté.

Článok 10: Poistné

1. Poistné uhrádza poistník za poistné obdobie v termínoch splatnosti dohodnutých v poistnej zmluve. Poistné je jednorazové alebo bežné.
2. Jednorazové poistné je poistné za celú dobu, na ktorú bolo poistenie dojednané.
3. Bežné poistné je poistné za dohodnuté poistné obdobie.
4. Poistné sa stanovuje pevnou finančnou sumou alebo sadzbou z premennej hodnoty.
5. V poistnej zmluve je možné dohodnúť, že poistník uhradí poistné za poistné obdobie v splátkach. Pri dojednaní polročného alebo štvrtročného platenia splátok poistného sa účtuje k ročnému poistnému prirážka, a to 3 % z ročného poistného za platenie v polročných splátkach a 5 % z ročného poistného za platenie v štvrtročných splátkach.
6. Ak bolo dohodnuté platenie poistného v splátkach platí, že nezaplatením jednej splátky poistného sa dňom nasledujúcim po dni jej splatnosti stáva splatným poistné za celé poistné obdobie a poistník je povinný zaplatiť poistné za celé poistné obdobie poisťovateľovi aj bez vyzvania. Poisťovateľ má nárok na úrok z omeškania za každý deň omeškania.
7. Ak je poistné stanovené sadzbou z premennej hodnoty, je poistník povinný najneskôr do jedného mesiaca po uplynutí poistného obdobia oznámiť poisťovateľovi skutočnú výšku poistného rozhodujúcich pre stanovenie výšky takéhoto poistného.
8. Doplatok k poistnému podľa ods. 7 tohto článku je splatný do jedného mesiaca od oznámenia jeho výšky poistníkom; prípadný preplatok poisťovateľ vráti do jedného mesiaca po oznámení premennej hodnoty rozhodujúcej pre skutočnú výšku poistného. V prípade, že bolo v poistnej zmluve dojednané minimálne poistné poisťovateľ vráti prípadný preplatok na poistnom iba v časti, v ktorej preplatok presahuje minimálne poistné.

Článok 11: Povinnosti poistníka, poisteného, poisťovateľa

1. Poistený je povinný dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy najmä „všeobecne záväzné environmentálne právne predpisy“, tieto VPP-EZ, zmluvné dojednania a povinnosti vyplývajúce mu z poistnej zmluvy.
2. Poistník je povinný pravdivo a úplne odpovedať na všetky písomné otázky poisťovateľa pri dojednávaní poistenia. To isté platí i v prípade zmeny poistenia. Uvedenú povinnosť má aj poistený.
3. Poistník alebo poistený je ďalej povinný:
 - a) bez zbytočného odkladu písomne oznámiť poisťovateľovi všetky skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na zvýšenie rizika vyplývajúce z činnosti poisteného ako i všetky zmeny v skutočnostiach, ktoré poistník alebo poistený oznámil pri dojednávaní poistenia,
 - b) poisťovateľovi kedykoľvek predložiť alebo umožniť nahliadnuť do akýchkoľvek účtovných a iných dokladov, pokiaľ je to nutné k zisteniu alebo prevereniu údajov rozhodujúcich pre stanovenie poistného alebo pre posúdenie rizika,
 - c) uhradiť riadne a včas poistné v zmysle poistnej zmluvy,
 - d) odstrániť každú skutočnosť, o ktorej sa dozvie a ktorá by mohla mať vplyv na vznik „škody“ alebo prijať také preventívne opatrenia, aké je možné rozumne požadovať, aby sa vzniknutá „škoda“ ďalej neväčšovala,
 - e) postupovať v súlade s pokynmi poisťovateľa a dbať, aby „škoda“ nenastala,
 - f) oznámiť poisťovateľovi skutočnosť, že má dojednané ďalšie poistenie toho istého rizika u iného poisťovateľa (názov a sídlo) a výšku dojednanej poistnej sumy,
 - g) dodržiavať povinnosti smerujúce k odvráteniu alebo zmenšeniu rizika, ku ktorým ho zaväzuje poistná zmluva.
4. Ak nastane „škodová udalosť“, poistený je povinný:
 - a) urobiť všetky možné opatrenia k zmierneniu následkov „škody“, vyžiadať si k tomu pokyny poisťovateľa a postupovať v súlade s nimi,
 - b) ihneď, najneskôr do ôsmich dní odkedy sa dozvedel o „škodovej udalosti“, poisťovateľovi písomne oznámiť túto skutočnosť,
 - c) oznámiť bezodkladne vznik „environmentálnej škody“ príslušnému orgánu (obvodnému úradu životného prostredia alebo Slovenskej inšpekcii životného prostredia),
 - d) v prípade „bezprostrednej hrozby“, „environmentálnej škody“, počas prvého nasledujúceho pracovného dňa odo dňa prijatia „bezodkladných preventívnych opatrení“ oznámiť túto skutočnosť písomne poisťovateľovi,

- e) požiadať poisťovateľa o písomný súhlas s vynaložením „technických nákladov“,
 - f) poskytnúť poisťovateľovi súčinnosť pri vyšetrovaní „škody“, alebo v súdnom konaní, bez vyzvania mu oznamovať všetky skutočnosti týkajúce sa nároku na náhradu „škody“, pravdivo a v stanovenej lehote odpovedať na jeho otázky,
 - g) bezodkladne požiadať príslušný orgán štátnej správy na úseku prevencie a nápravy environmentálnych škôd o vydanie rozhodnutia o tom, že poistený nie je povinný znášať náklady alebo časť nákladov na „bezodkladné preventívne opatrenia“ alebo „nápravné opatrenia“, pokiaľ poistený je podľa „všeobecne záväzných environmentálnych právnych predpisov“ na to oprávnený (napr. ak „škoda“ bola spôsobená trefou osobou),
 - h) neuspokojovať a neuznávať ani čiastočne uplatnené nároky na náhradu „škody“, nesmie uznať zodpovednosť za „škodu“ alebo uzavrieť dohodu o vyrovnaní alebo súdny zmier, pokiaľ k tomu nedostane od poisťovateľa vopred písomný súhlas,
 - i) poisťovateľovi bezodkladne oznámiť po tom, ako sa dozvie, že je voči nemu súdne alebo mimosúdne uplatňovaný nárok na náhradu „škody“ alebo že je proti nemu v súvislosti so zodpovednosťou za „škodu“ vedené prípravné alebo trestné konanie a predložiť mu všetky s tým súvisiace písomné materiály,
 - j) prenechať poisťovateľovi menovanie právneho zástupcu a vedenie súdneho konania vo všetkých prípadoch, kde náklady znáša poisťovateľ;
 - k) odovzdať poisťovateľovi všetky doklady potrebné k uplatneniu práva prechádzajúceho z poisteného na poisťovateľa v súlade s článkom 12 týchto VPP-EZ.
5. V prípade porušenia alebo nedodržania povinností stanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi, týmito VPP-EZ, zmluvnými dojednaniami alebo dohodnutými v poisťovacej zmluve, poistený je povinný spätne uhradiť poisťovateľovi sumu primeranú tomu, aký vplyv malo jeho porušenie na rozsah povinností poisťovateľa poskytnúť poistné plnenie. Uvedenú povinnosť má v prípade porušenia svojich povinností aj poistník.

6. Ak poistený spôsobí zvýšenie nákladov poisťovateľa tým, že je potrebné rozhodujúce skutočnosti zisťovať opätovne, poisťovateľ má právo požadovať od poisteného náhradu v plnej výške týchto zvýšených nákladov a poistený je povinný ich uhradiť.
7. Poisťovateľ je povinný po oznámení nároku na náhradu „škody“ bez zbytočného odkladu začať šetrenie potrebné na zistenie rozsahu jeho povinností plniť.

Článok 12: Prechod práv

Pokiaľ poisťovateľ nahradil za poisteného „škodu“, prechádza na neho právo poisteného na náhradu „škody“ alebo iné obdobné právo, ktoré poistenému v súvislosti s jeho zodpovednosťou za „škodu“ vzniklo proti inému.

Článok 13: Príslušnosť súdov

Pre súdne pory z tejto poisťovacej zmluvy sú príslušné výhradne sudy Slovenskej republiky.

Článok 14: Doručovanie písomností

Poistník je povinný písomne oznámiť poisťovateľovi zmenu svojej adresy bez zbytočného odkladu. Poisťovateľ zasiela písomnosti na poslednú známu adresu poistníka alebo poisteného. Písomnosť poisťovateľa určená poistníkovi alebo poistenému (ďalej len „adresát“) sa považuje za doručenie dňom prevzatia písomnosti adresátom alebo dňom, kedy adresát prevzatie písomnosti odoprel. V prípade, že sa písomnosť uloží na pošte kvôli nezastihnutiu adresáta s tým, že si ju adresát v príslušnej lehote nevyzdvihol na pošte, považuje sa za doručenie v posledný deň tejto lehoty, aj keď sa adresát o jej uložení nedozvedel. Písomnosť sa považuje za doručenie dňom, keď bola písomnosť vrátená poisťovateľovi ako nedoručiteľná z dôvodu zmeny adresy, ktorú poistník alebo poistený neoznámil alebo z dôvodu oznámenia nesprávnej adresy.

Článok 15: Záverečné ustanovenia

1. Od ustanovení týchto VPP-EZ je možné sa v poisťovacej zmluve odchýliť.
2. VPP-EZ nadobúdajú účinnosť 15.04.2008.